

# AMIGOE DI CURACAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.  
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba  
en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden  
fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad: Pastorie Otrabanda, Tel. 507.

Administratie: St. Thomas-college.

DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—  
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.  
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f.0.50 voor  
elken regel meer 10 cts.

## DE LANDSWATERVOORZIENINGSDIENST

Verschenen in het Jaarverslag van den Landswatervoorzieningsdienst over het jaar 1929.

Dat de dienst in het afgelopen jaar tot aller volle tevredenheid gefunctioneerd heeft kan bezwaarlijk worden beweerd. Herhaaldelijk bereikten ons klachten, en kwamen ook deze klachten in de locale pers tot uiting, over het soms dagen lang verstoken blijven van water, voornamelijk in de hooger gelegen gedeelten der stad, bewesten de haven.

Een paar dagen geleden nog ontvinge ik een schrijven van iemand, die bij waterleiding is aangesloten. Bedoeld abonné klaagt erover, dat vele inwoners reeds sinds geruimen tijd zeer lijden door gebrek aan water. Slechts nu en dan krijgt men water, en dan dikwijls nog in geheel onvoldoende hoeveelheid. Vele dagen geeft de leiding geen druppel.

Dat zulk een toestand, vooral in tijden van droogte en geringen regenval, als wij thans doormaken, onhoudbaar is, begrijpt eenieder; — des te onhoudbaar, daar sinds de in-werkingstelling van de waterleiding de waterkarretjes en waterkrullen, die 't water langs de deuren venten, ook in de meest afgelegen gedeelten der stad, tot de verdwijnende soort zijn gaan behooren, zoodat het watergebrek wel dubbel zwaar gevoeld wordt.

Wij maken den Directeur van den Landswatervoorzieningsdienst er natuurlijk geen verwijt van. Hij kennen zijn activiteit; wij weten hoe coulant hij is in zijn behandeling van het publiek, en hoe hij er op uit is om de klanten zooveel mogelijk tegemoet te komen en tevreden te stellen.

Doch men kan nu eenmaal geen ijzer met handen breken.

Dat men reeds in het eerste jaar van 't bestaan der waterleiding zou te kampen hebben met een buitengewone droogte, waarbij het rendement der putten beneden het normale bleef, terwijl maar weinig regenbakken vol kwamen, is iets, waarvan de mogelijkheid te voorzien was, doch waarmee men in dit tijdvak van wording der waterleiding moeilijk rekening kon houden. Alle begin is moeilijk; en het begin van een in alle opzichten afdoende waterleiding in een betrekkelijk zoo waterarm land als Curaçao, is dit wel heel in 't bijzonder.

Toch moet de waterleiding, vooral in jaren van buitengewone droogte, haar nut en dienstigheid bewijzen. 't Is daarom, dat in de gegeven omstandigheden, een buitengewone activiteit en voortvarendheid van den Directeur geëischt wordt, — terwijl het tevens geraden is, dat het publiek, dat van de waterleiding gebruik maakt, de uiterste zuinigheid in het gebruik van water betracht, en dit maar niet noodeloos verkwist. Want met het oog op de droge maanden, die ons te wachten staan, zou 't kunnen gebeuren, dat op een gegeven oogenblik, opdat de waterleiding ons niet geheel en al in steek late, het gouvernement zich verplicht zag tot rantsoeneering over te gaan.

Uit het gepubliceerde Jaarverslag blijkt, hoe er met kracht gewerkt wordt om het rendement der putten te verhogen door stelselmatigen aanleg van dammen, en het afdammen van de voornaamste roeien, waardoor bij regenval het wegstroomend water zooveel mogelijk wordt tegengehouden. Doch vooral tracht men thans het gevaar voor tekort aan water te voorkomen door voortdurend meer putten te graven en op de waterleiding aan te sluiten. Bovendien werd besloten een pompstation op Hato aan te leggen; en heeft men in de maand Januari van dit jaar een aanvang gemaakt met den aanleg van een transportleiding naar Hato.

Niet alleen bleef over 't algemeen de opbrengst der putten beneden het normale, ook de destillatie-inrichting, die op 27 Augustus van het vorig jaar in bedrijf werd gesteld, bleef ver beneden het toelaatbaar gestelde minimum. Ingevolge contract moest deze installatie 100 M³ per 24 uur leveren voor de distributieleiding; doch ondanks alle pogingen om de productie hooger op te voeren, heeft men de gewenschte resultaten niet kunnen bereiken en het niet verder kunnen brengen dan gemiddeld 70 M³ per 24 uur.

Met het oog hierop, en tevens uit vrees voor grondwatergebrek, door

het wegblijven van den regen, moest worden overgegaan tot de bestelling van een 2de inrichting. Met enkele wijzigingen zou het mogelijk geweest zijn een apparaat van de firma Prache & Boullion te Parijs, die ook de eerste installatie geleverd heeft, te doen beantwoorden aan de bijzondere voor Curaçao te stellen eischen: voornamelijk om de in-crustatie zooveel mogelijk te beperken. Na rijp beraad werd echter de voorkeur gegeven aan een Weirs apparaat, daar voor leveringstermijn door de firma P. & B. acht maanden werd gevraagd, terwijl de firma Weir in staat is een apparaat binnen 9 weken te leveren. Bovendien is het Weirs apparaat in gebruik bij de C. P. I. M. en voldoet daar, volgens verkregen inlichtingen, goed. Besteld werd daarom een Weirs apparaat van 300 M³ capaciteit, hegegen zal worden opgesteld beoosten de haven in de buurt Pen.

\*\*\*

Aan de hand van het Jaarverslag zullen wij thans een kort overzicht geven van het bedrijf, zoodat het zich gedurende het afgelopen jaar ontwikkeld heeft, dank zij de activiteit van den heer Beaulon en zijn staf van werklieden, waarbij wij dan tevens de hoop uitspreken, dat het hem in dit jaar gegeven moge zijn, ondanks de meest ongunstige omstandigheden die er maar denkbaar zijn, met een uiterste krachtsinspanning en de grootst mogelijke voortvarendheid de waterleiding aan alle redelijkerwijze te stellen eischen te doen beantwoorden.

Bijna al de tot nu toe vereischte distributieleidingen, in het door Dr. ir. Versluys ontworpen net, werden in het afgelopen jaar gelegd, terwijl bovendien nog een aanzienlijke uitbreiding van het distributienet plaats had, in de stadsdeelen, waar systematisch woningbouw wordt voortgezet. Van de in het oorspronkelijk ontworpen net te verwachten aansluitingen werd p. m. 80 % aangebracht. Ultimo December waren er 1960 aansluitingen op de putwaterleiding n.l. 1005 bewesten en 955 beoosten de haven. Het verzorgingsgebied is verdeeld in 5 wijken van 1000 stamnummers elk.

Voor gedestilleerd water werden nog geen aansluitingen aangebracht, daar de waterproductie van deze installatie in het distributienet van de putwaterleiding op Otrabanda gepompt werd, om zooveel mogelijk in een geregeld aanvoer van water in een gemeind stadsdistrict te kunnen voorzien.

Tengevolge van de heerschende droogte, moesten steeds meer putten worden gegraven.

Op Klein Kwartier werden 3 nieuwe putten gegraven, terwijl 3 oude putten als noodkulp aan de transportleiding werden aangesloten.

Op Scherpenheuvel werden 4 nieuwe putten toegevoegd, zoodat er thans 7 in gebruik zijn. Er wordt gewerkt om er nog 2 aan toe te voegen. Met deze 9 putten denkt men voldoende water te hebben voor dit stroomgebied.

Groot Kwartier wordt minder wenschelijk geacht voor pompstation, wegens concentratie van de bevolking in die buurt. Echter is het wellicht mogelijk een geschiktere waterwinplaats te verkrijgen, door aankoop van particuliere gronden in die omgeving. In strijd met de meening van ir. Molengraaf, blijken de putten van Bona Vista en ook van Roosendaal, in den drogen tijd minder rijk aan water te zijn dan die van Klein Kwartier en Scherpenheuvel. Op Bona Vista heeft men 10 putten in bedrijf, waarvan verschillende bijna geen water geven. Daarom men thans doende is nieuwe putten achter Bona Vista, alsmede bij Klein Marchena in order te brengen voor aansluiting aan de transportleiding.

Ook de op Roosendaal bestaande putten gaven in den drogen tijd maar weinig water. Hierom werd aan de zuidgrens van dit terrein, op het laagste gedeelte een groote put van 10x3 M. gegraven, welke put ook nog in dezen tijd van droogte gemiddeld 50 M³ water per dag levert; terwijl de beste putten op Bona Vista geen 10 M³ leveren.

Omdat het verzorgingsgebied zich voortdurend uitbreidt, en van den anderen kant bij voortduren van de droogte, het tekort aan water zich des te meer zal doen gevoelen, is men er toe overgegaan, om ook Hato bij de waterleiding te gaan aansluiten. Volgens Dr. ir. Molengraaf gaat een groot deel van het zakwater op het Hato-

plateau voor de waterleiding verloren, omdat zoodra het water gelegenheid krijgt zich door de schalies te bewegen, die door de zee bedekt geweest zijn, het zoutgehalte aanmerkelijk toeneemt. Daarom zal de waterwinning zoo dicht mogelijk bij de klifrand moeten geschieden. Daar ir. Molengraaf ook de plaatsen aanwijst, waar bronnen ontsloten kunnen worden, zullen zoo spoedig mogelijk proeven genomen worden.

Zoo ziet men dus, hoe de Directeur van den Landswatervoorzieningsdienst er voortdurend op uit is om de waterproductie zooveel mogelijk op te voeren, terwijl bovendien steeds een bijzondere zorg besteedt wordt aan de hygienische eischen der putten, op dat de bevolking het geleverde water, niet slechts als spoel-, doch ook als drinkwater zonder enig schadelijk gevolg kunne gebruiken.

Tot slot nog een opmerking, die wij meermalen hebben hooren maken. Naar wij vernemen, lijden juist de huis- en op het hoogst gelegen gedeelten van den berg van Otrabanda, het meest door gebrek aan water. Men beweert dat 't komt, omdat de reservoirs op den berg bij Plantersrust te laag zijn, zoodat er niet voldoende druk op het water staat, om deze hooger gelegen gedeelten te bereiken. Wellicht kan hierin verandering en verbetering worden gebracht, wanneer het gouvernement doet wat het, naar wij vernemen, van plan is, n.l. de tank door de C. P. I. M. op den berg gebouwd, overnemen om ze te doen dienen als reservoir voor de waterleiding.

Wij hopen, dat het den Directeur gelukken mogen ons binnen niet al te langen tijd een waterleiding te bezorgen die voldoet aan alle eischen die men redelijkerwijze er aanstellen kan.

## TE KOOP

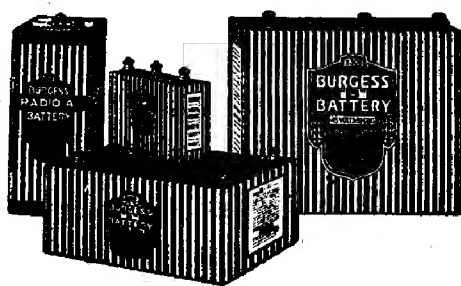
een zoo goed als nieuwe  
**RADIO**  
compleet fl. 250.  
EMMASTAD 34.

## GEMENGDE AVOND.

Tooneel, Zang en Voordrachten  
te geven door de C. J. M. V.  
„DANIEL” op Zaterdag 8  
Maart a.s. in het gebouw  
't Kransje.  
Aanvang 8.30.

Entree 1ste rang fl. 2.00  
2de „ 1.50

KAARTEN VERKRIJGBAAR BIJ DE LEDEN.



**J. & G. MARCHENA**  
1-3 „La Caraqueña” OTRABANDA

## „BILL-BRAU” BIER.

Een populair merk  
in alle deelen der  
wereld.

Proeft het heden nog  
en ge zult nooit meer  
een ander merk ge-  
bruiken.

de Jongh & Martijn.  
Agenten.

26-12

**MEUBELS EN GLASWERK TE KOOP.**

Zondag 9-12 u. v.m.

Werkdagen 3-7 n. v.m.

3-3

Hoogstraat 38.

## INGEZONDEN.

Nogeens, het vraagstuk der oeververbinding.

Hooggeachte Redactie.

Het zij mij vergund 't voor het onderstaande een plaats in Uw blad te verzoeken. Het betreft hier de verbinding tusschen de Punda en Otrabanda. Dat deze verbinding, zoodat ze thans is, werkelijk allerbedroevendst is, behoeft wel geen betoog. De pontjesbrug voldoet niet meer aan de eischen, die het verkeer er aan stelt, aangezien zoowel het verkeer als de scheepvaart met een zeer groot veelvuldigheid zijn toegenomen. Men kan zonder overdrijven zeggen, dat de toestand, zoodat ze nu is, onhoudbaar is.

Het zal dan ook wel algemeen bekend zijn, dat men bereids naar andere middelen heeft uitgezien. O. a. heeft men de mogelijkheid van een brug tusschen de twee hoogste toppen aan weerskanten van de St. Annabaai, evenals die van een tunnel onder de haven door, in overweging genomen.

Wat de brug echter betreft: afgezien van de groote constructiemoeilijkheden, vormen de toegangswegen een groot bezwaar voor de uitvoering van dit plan; want de voornaamste reden voor het bestaan van een brug is, het verkrijgen eener snelle verbinding tusschen de beide gedeelten der stad; en wanneer men, om op de brug te komen, eerst een grooten omweg moet maken, wordt de winst in tijd zoo gering, dat ze de moeite van het omrijden en het benzineverbruik niet loont, aangezien men dan even goed, en nog wel zoo eenvoudig, op de Handelskade, c.q. Brionplein kan blijven wachten, totdat de verbinding weder voor het verkeer geopend wordt.

Ook bij een tunnel vormen de toegangswegen de groote moeilijkheid, want de weg door deze tunnel moet zeker een meter of 36 diep komen te liggen, aangezien de grootste diepte van de St. Annabaai 24 meter is.

Doch nu zou ondergeteekende gaarne de vraag stellen, waar het hem in dit stuk om te doen is. Zou men niet, in plaats van een tunnel, een stalen tube, cirkelvormig in doorsnede, kunnen benutten? Wanneer men die tube een straal van 3 meter geeft, kan een voertuig met een dwarsdoorsnede van 4 meter in het vierkant, onbelemmerd zijn weg door die tube vervolgen. Wanneer men voorts als eisch stelt, dat de haven voor schepen met een diepgang van 12 meter, (een diepgang dus, die de „Statendam” niet eens haalt), toegankelijk moet blijven, behoeft de weg door de tube slechts 18 meter diep, d. i. de helft van de diepte tot welke we bij het tunnelplan zouden geraken, te liggen; waaruit dus volgt dat de toegangswegen tot op de helft verkort worden. Andere voordeelen zijn: 1e, het boren van een tunnel door de steenharde koraal vervalt.

2e, de constructie van de tube brengt niet die moeilijkheden met zich mede, als de uitvoering van het plan-brug. Men kan de bouw van de tube aan vrijwel elke werf opdragen, waarbij een specialiteit op het gebied van onderzeebootenbouw natuurlijk de voorkeur verdient, en haar na voltooiing aldaar, door tijdelijk deksele op de uiteinden te bevestigen, waardoor ze drijfvermogen krijgt, naar Willemstad doen slepen.

Terwijl dan de tube op een werf gebouwd wordt, kan men onderwijl hier de toegangswegen aanleggen. Zoodat het plein bewesten fort Amsterdam, als het Brionplein bieden voldoende ruimte voor despiraalvormige toevorewegen.

Met één tube verkrijgt men echter nog geen continu verkeer, aangezien dit slechts in één richting, dus bij toebest in Oostelijke, dan wel Westelijke richting kan plaats hebben. Het financiële vraagstuk daargelaten, bestaat er echter niet het minste bezwaar twee tuben naast elkander aan te leggen. (Eén tube met grootere straal is niet aan te bevelen, want

## N. V. HOLLANDSCHE BANK VOOR WEST-INDIE.

OPGERICHT 1918.

Maatschappelijk Kapitaal: fl. 5.000.000.

Geplaatst en Volgestort fl. 1.000.000.

HOOFDKANTOOR: AMSTERDAM, Keizersgracht 255.

BIJKANTOOR te CARACAS -- (Venezuela).

BIJKANTOOR CURAÇAO.

Neemt Gelden à Deposito. Opent Spaar-Rekeningen.  
Opent Cheque-rekeningen.  
Bezorgt Telegrafische Uitbetalingen.  
Verstrekt Handels-Credieten.  
Uitvoering van Effecten-Orders  
en Verzilvering van Coupons.  
In- en Verkoop van Wissels op het Buitenland  
en van Vreemde Muntsoorten.  
Verstrekt Reismissels (overal ter wereld inwisselbaar)  
van de American Express Company, New-York,  
en de American Bankers Association, New-York.

## CORRESPONDENTEN IN ALLE VOORNAME PLAATSEN.

In Nederland: NEDERLANDSCHE HANDEL-MAATSCHAPPIJ.  
ROTTERDAMSCH BANKVEREENIGING.  
Te New York: GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW YORK.  
EQUITABLE TRUST COMPANY OF NEW YORK.  
Te London: NATIONAL PROVINCIAL BANK LTD.  
Te Parijs: SOCIÉTÉ GÉNÉRALE POUR FAVORISER ETC.  
BANQUE NATIONALE FRANÇAISE DU COMMERCE EXTERIEUR.  
Te Hamburg: DEUTSCHE BANK.

## BEKENDMAKING.

De ondergeteekende maakt hierbij bekend, dat zijne advertentie dd. 14 Februari 1930 betreffende het verkeer met rij- en voertuigen op de brug Koningin-Emma tot nadere aankondiging wordt ingetrokken.

Willemstad, Curaçao, 17 Februari 1930.

De Procureur-Generaal,  
Hoofd der Politie a.i.,  
**DESERTINE.**

## TE HUUR

verscheidene lokalen gelegen in de PRINSENSTRAAT,  
ZONSTRAAT en WOLKSTRAAT, geschikt voor KAN-  
TOOR, WINKELS, BERGPLAATS, enz. enz.  
**DAVID A. CORREA** Zonstraat No 1.

eerstens, is een tube met kleine straal beter tegen de uitwendige druk bestand, en voorts komt bij een tube met grootere straal de weg dieper te liggen.)  
Het verdient aanbeveling de spiraalvormige toevorewegen rechtswaartsrijdende voertuigen, in de buitentoet, welke minder steil is, komen te rijden.  
Wat de onderhoudskosten betreft: Deze zullen bestaan uit:  
1e. de verlichting.  
2e. de ventilatie, aangezien de afgevoerde gassen der motoren zullen moeten worden weggezogen.  
3e. Het lenspompen, want behalve zweewater zullen de tuben ook het regenwater, dat door de toevorewege naar binnenvloet, opzamelen.  
Duidelijk is echter, dat deze onderhoudskosten gering zullen zijn.  
De hoop uitsprekende, dat boven genoemd plan voor een beschouwing van de autoriteiten in aanmerking komt, betuigt ondergeteekende U hierbij zijn beleiden dank voor de verleende plaatsruimte.

H. W. R. KRAUSS

Luitenant ter zee a/b Hr. Ms.

„Hertog Hendrik”.

Curaçao, 27 Februari 1930.

Noot van de Redactie.

„Les génies se rencontrent” zouden we kunnen zeggen.

Nauwelijks twee dagen vóórdat bovenstaand „Ingezonden” artikel ons in handen kwam, bespraken we eenzelfde plan met een onzer vrienden, n.l. geen tunnel graven onder de haven, maar een tunnel, hetzij dan van staal of gewapend beton, leggen in de haven. Jan Paul, de onvervaardige voorvechter van het tunnelplan, zou er mee in z'n nopjes zijn, al is het niet precies wat hij steeds bedoelde. Als wij ons niet vergissen, dan heeft men in Amsterdam reeds in diezelfde richting proeven genomen. Wellicht is ir. Brinkhorst genegen zijn deskundig licht te laten schijnen over 't voorgestelde plan, dat ons nog lang zoo dwaas niet lijkt.

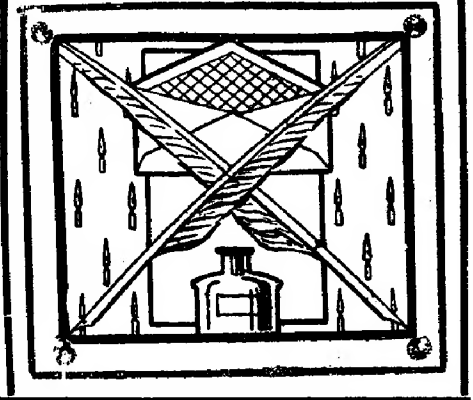
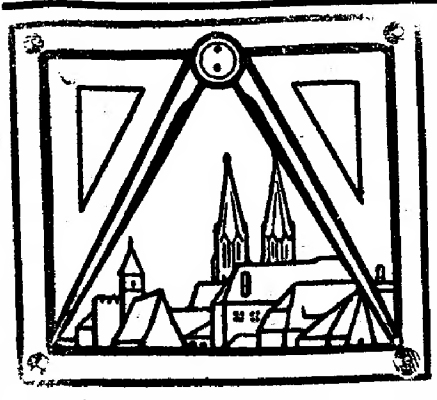
## Technisch bureau „Opbouw”.

DIRECTIE.

**J. H. Werner Jr.**

Architect en beëdigd makelaar

de Ruyterkade 41.







**O, die HOEST-buien!**

Grijp in Uw vertwijfeling niet naar een van die „kalmeerende“ middelen, die in werkelijkheid Uw longen verlammen. Toch behoeven Uw hoestbuien niet uit den slaap te houden. Neem slechts de geheel onschadelijke maar snel verzachtende, slijm-oplossende en genezende

**AKKER'S ABDUSIROOP**  
Redder der Longen

Hoofd-depôt v. Curaçao:  
**MENSING & Co.**

## ARUBAANSCH SPEDBERICHTEN

Redactie Amigoe  
Curaçao.

Oranjestad 25 Feb. 1930. Aruba Volk wenscht Gouverneur van Slobbe en familie van harte welkom; God zegene zware moeilijke taak nieuwe Gouverneur voor welzijn Kolonie en Moederland. Stop. — Aruba Volk wenscht spoedig vereerd te worden bezoek Excellente van Slobbe. Stop. — Nieuwe Gouverneur op Aruba zijnde zal constateren, dat eiland tijdperk bloei en groei doorkleeft en dus goede steun noodig heeft van hoogerhand; dat eiland door iemand bestuurd wordt, en wel Gezaghebber Wage-maker wiens activiteit en prestige niets te wensen overlaat, doch dat vriend Wage-maker niet alles tegelijk kan en niet tot alles bevoegd is. Stop. — Verscheidene wanstonden die moeten verdwijnen. Stop. — Organisatie van goed Politie-corps dringende noodzakelijk. Stop. — Vereischt geschoold, kalm bedaard Politie-corps, goed bekend zijnde met de wet en dus burgers en burgersrechten wetend te respecteren om zoodoende misbruiken te voorkomen die fatale gevolgen na zich kunnen slepen. Stop. — Zondag laatst Militaire politie particulier huis binnengedrongen en wel zonder permissie eigenaar, dus handeling tegen de wet, familie opgeschrikt bij zien van politie met revolver in de hand in hun woonhuis; moeder bezig met zuigeling doodsbenuwd geworden; politie een chauffeur achterna die toevlucht zocht bij zijn baas; heel deze tragedie daar chauffeur ontzettende minnaar beging door tenten circus binnen te kijken; chauffeur gearresteerd, dus binnen een particulier huis. Stop. — Huisbewoners en andere particulieren geprotesteerd; iedereen verontwaardigd over optreden politie. Stop. — Menschen zeggen dat zij niet meer veilig zijn in eigen huis en dat ieder oogenblik de politie het huis of zelfs de slaapkamer kan binnenrukken met revolver in de hand om een of ander straathoefje op te pikken. Stop. — Waar blijft recht der burgers? Waar blijft de wet? Kan zo'n toestand langer bestendig worden? Stop. — Volk hoopt en smeekt nieuwe Gouverneur nieuwe organisatie tot stand te brengen. Stop. — Een poosje geleden een jongentje van nauwelijks 15 jaar achter slot en grendel gezet, daar dit stumperje (een vreemdeling reeds een jaar op Aruba) geen paspoort had. Weet hij die deze instructie gaf, dat de rechter zulks moet beslissen? Stop. — De plaatsvervangende kantonrechter op de hoogte zijnde van dit geval stelde jongen op vrije voeten. Bravo. Stop. — Collega's Detective, Jack, en Speurder worden vriendelijk verzocht bovenstaande verder te detailleeren. Stop. — Ga verder kijken en kom beslist terug.

Groetend,  
PIONIER.

Aruba Februari 25 1930.

## DANKBETUIGING.

Hiermede betuig ik mijn hartelijken dank aan Dr. BOOGAART en de Zusters van het St. Elisabeths-Gasthuis, voor hunne uitstekende zorgen, tijdens mijn verblijf in genoemde inrichting. Mede dank ik vrienden en bekenden voor hunne belangstelling.

Willemstad, 28 Febr. 1930.

H. J. HEUFF

Gezagvoerder K.N.S.M.

## BERICHTEN

### Plechtige ontvangst van Zijne Exc. Gouverneur Van Slobbe in de Kathedrale Kerk

Laatste Zondag had in de Kathedrale Kerk van St. Anna te Otrabanda, de plechtige ontvangst plaats van den nieuwen Gouverneur, Zijne Excellentie B. W. T. VAN SLOBBE.

Bij de poort van het Kerkplein werden Zijne Excellentie, met mil. adjudant, Echtenooten en Kinderen, ontvangen door een commissie, bestaande uit de Heeren B. VAN DER VEEN ZEPENFELDT, R. S. DE LANNOY, J. M. J. ELLIS en J. T. ROMIJN, die Zijne Exc. en Familie naar de kerk begeleidde. Terwijl de heer DE LANNOY Mevr. VAN SLOBBE-VAN SCHENDEL en kinderen naar hun plaats begeleidde, knielde Zijne Exc. achter in de Kerk op een bidstoel neer.

Mgr. VUULSTEKE, voorafgegaan door een stoet van misdienaars, den Zeer eerw. Pastoor SMIT, met de assistenten, de Weleerw. Paters KOENEN en BARBANSOEN, en vergezeld van zijn secretaris, den zeer eerw. Pater WAHLEN, begaf zich tot waar Zijne Excellentie lag neergeknield. Na Zijne Exc. het Evangelieboek ter vereering te hebben aangeboden, bood Mgr. Zijne Exc. wijwater aan en bewierookte Hem, en vergezeld vervolgens Zijne Excellentie tot bij zijn troon. Ouderwyl zong het zangkoor, dat met enkele eerw. Fraters versterkt was, de antifoön: „Tua est potentia“, een compositie van den eerw. Frater CANDIDUS.

Nadat Mgr. op zijn troon had plaats genomen, en de zang geëindigd was, hield Mgr. tot Zijne Exc. een treffende welkomstrede.

In zijn eigen naam, in naam van zijn Clergé en van het Katholieke volk van Curaçao, bood Mgr. aan Zijne Exc. zijn eerbiedige welkomstgroeten aan.

Nog kort geleden, aldus Mgr., heeft Uwe Excellentie uit de handen van onze geëerbiedigde Koningin het bestuur over dit gewest aanvaard.

U hebt gezworen, den God van waarheid tot getuige genomen, dat U zal zijn voor Curaçao een goed Gouverneur.

Deze woorden: een goed Gouverneur, hebben een diepe betekenis. Uw verleden en Uwe benoeming in de tegenwoordige omstandigheden zijn voor ons een waarborg, dat U zal zijn voor ons een goed Gouverneur.

U zal dit volk leeren kennen, en hoogschatten en beminnen, want het heeft vele goede hoedanigheden; en de liefde tot dit volk zal U aansporen U aan zijn welzijn te wijden, met al Uw krachten, met al de talenten, die God U gegeven heeft.

Dan zal eenmaal dit Volk getuigen, dat Zijne Excellentie Gouverneur VAN SLOBBE was een goed Gouverneur, en Zijn bestuur een zegen van den Goeden God.

Uwe Excellentie zal niet in eens kunnen bereiken wat U zich heeft voorgesteld. Veel zal er gevraagd worden van Uw talenten, van Uw ijver, van Uw geduld. De taak van Gouverneur is een zware taak; terwijl de verwachtingen die men van Uw bestuur koestert, algemeen zijn. Meer dan ooit is Curaçao een voorwerp van belangstelling, niet alleen in het Moederland, maar ook in het Buitenland. Van een weinig betekenende kolonie is Curaçao geworden een kostbaar bezit, dat de naijver van anderen wekt. Nooit te voren heeft een Gouverneur van Curaçao zich geplaatst gezien tegenover een taak zoo zwaar en veel omvattend. Daarom heeft U meer dan ooit den zegen van den Goeden God en de voorlichting van de Goddelijke Voorzienigheid noodig; zoowel als de samenwerking van allen die van goeden wil zijn.

Voor de gehechtheid en de samenwerking van Zijn Clergé en Volk, blijft Mgr. borg; voor den bijstand van Gods genade zal Mgr. blijven bidden.

Daarom, Exc., aldus besloot Mgr. aanvaard Uw bestuur met den zegen van God, terwijl onze beste wensen en gebeden U vergezellen.

Daarna werd door den W.E. Pater BARBANSOEN de H. Mis opgedragen. Op zeer verdienstelijke wijze voerde het koor de mis van Griesbacher uit.

Nadat Mgr. den zegen gegeven had, zong het koor „Domine, salvam fac Regnam nostram“ van Giesen; waarna de Heeren van de Commissie Zijne Excellentie en Familie wederom begeleidde tot aan de poort van het kerkplein.

**Bezoek van Gouverneur van Slobbe.** Verleden Zondag na de Hoëmis hebben Zijne Exc. de Gouverneur en Echtenooten een bezoek gebracht ten huize van onzen Apost. Vicaris Mgr. VUULSTEKE.

Ook vernemen wij, dat Zijne Exc. reeds een bezoek gebracht heeft aan Rio Canario, aan de woningbouwonderneming van Nederhorst, en aan de verschillende Landskantoren ter kennisgeving.

### Missie-nieuws.

De 1 Febr. ontving Mgr. VUULSTEKE een schrijven van Zijne Eminentie Kardinaal GASPARRI om namens Zijne Heiligheid den Paus Mgr. te bedanken voor de gelukwensen, namens het Katholieke Volk aan Z. H. gezonden ter gelegenheid van Zijn Gouden Priesterfeest. Zeer aangenaam wa-

ren aan het hart van den Heiligen Vader de geboden der priesters, religieuzen en geloovigen, zoo grooten als kleinen; terwijl het feestgeschenk van de Katholieken van Curaçao, om het werk van de uitbreiding van het Rijk van Christus te helpen bevorderen, dankbaar werd aanvaard. Als bewijs van dankbaarheid en van zijn Vaderlijke welwillendheid zond Z. H. de Paus voor allen zijn Pauselijke zegen.

Zondag 11. vertrok de Hoogeerw. Pater Provinciaal A. JURRIUS, vergezeld van den Z. E. Pater M. LUYCKX per SS. *El Libertador* ter visitatie naar Aruba. Morgen wordt Z. H. E. per zelfde stoomschip hier terugverwacht, om zich volgende week vergezeld van den Hoogeerw. Pater Vicaris M. v. D. ELSEN per Hr. Ms. „Arend“, naar Bonaire te begeven.

### H. H. Missen in de Rozenkranskerk Pietermaai.

In 't vervolg zullen er op Zon- en feestdagen in de Kerk van Pietermaai vier H. H. Missen zijn:

n. l. om kwart voor 5.  
om zes uur.  
om half acht, kindermis, en  
om half negen, hoëmis,  
zoodat alle geloovigen voldoende gelegenheid hebben om de H. Mis bij te wonen.

Tevens wordt er de aandacht op gevestigd, dat de Kindermis om halfacht, uitsluitend voor de kinderen is.

### Missie door Pater José Julia in de St. Annakerk.

De Missie door den Z. E. Pater Karmeliet, JOSÉ JULIA, in de St. Annakerk te Otrabanda, in het Spaansch gepreekt, had een prachtig verloop. Elken avond was de Kerk stampvol, zoowel van mannen als vrouwen. Vandaag is er den geheelen dag gelegenheid om te biechten; vanavond na 6 uur, alleen voor de mannen. De Z. E. Pater JOSÉ JULIA hoort alleen biecht in 't Spaansch.

Morgenvroeg is er Algemeene H. Communie met toespraak; en morgen avond om 7 uur zal de missie plechtig worden gesloten.

Dinsdagavond 7 uur, preek voor gehuwde mannen en vrouwen.

**Triduum in de Kerk van Pietermaai.**

De volgende week Woensdag, Donderdag en Vrijdag zal de Z. E. Pater JOSÉ JULIA een triduum preeken in de Kerk van Pietermaai.

Zondagavond, daarop, sluiting van het Triduum.



### Gouden Professiefeest.

Vandaag herdenken de Eerw. Zusters MARIA DONATA en MARIA JOAQUINA van het St. Martinusgesticht haar gouden Professiefeest.

De eerw. Zuster DONATA (in de wereld Mej. Jacoba W. M. Knijnenburg) werd geboren te 's Gravenhage, op 20 Augustus 1859. Op 13 Januari 1878 ontving zij het religieuze kled in de Congregatie der Zusters Franciscanessen te Roosendaal, waar zij op 29 Februari 1880 haar H. Professie deed. 8 November 1882 kwam zij op Curaçao aan, en heeft zich gedurende al de jaren met een voorbeeldigen ijver gegeven aan de verheven taak van het onderwijs der jeugd. Bovendien heeft Zuster Donata zich verdienstelijk gemaakt door ontelbaar velen voor te bereiden tot een christelijk leven. Voorbeeldig religieus, heeft zij den glans en geur van haar religieus leven aan anderen weten mede te deelen. Wat een goed zij daardoor gedaan heeft, en wat een schat van verdiensten zij zich daardoor verworven heeft weet alleen God.

De Eerw. Zuster M. JOAQUINA (in de wereld mej. G. Joana Groot - Kormelinck) werd geboren te Groenlo op 10 Januari 1857; na op 29 Februari 1880 haar H. Professie te hebben gedaan, kwam zij op 16 Juni 1881 per zeilschip op Curaçao aan. Gedurende meer 25 jaren was zij Moeder van het Weeshuis op Habay. Zij bemindde hare arme weesjes met een echt moederlijke liefde, was alles voor ze, en wijdde al haar krachten aan de goddienstige opvoeding dezer armen. Ontelbaar velen die de liefde en de moederlijke zorg van Zuster Joaquina in dankbaarheid gedenken.

Wel schoon is de kroon dezer Bruiden van Christus, die ter liefde van Hem en de zielen alles verlaten hebben, om zich geheel te geven aan het welzijn van haar evenmenschen.

Wij bieden onze hartelijkste gelukwensen aan beide eerw. Jubilarissen en hopen dat de Goede God haar zegenen moge nog jaren lang, en eenmaal haar kronen moge met de kroon der onsterfelijkheid.



### HEADACHE

#### RELIEVED QUICKLY

This Purely Vegetable Pill quickly corrects the digestive disturbances, removes the intestinal poisons, and sick headache quickly disappears. Your whole system enjoys a tonic effect, constipation vanishes and you feel a renewed vigor. Avoid bromides and dope, they are depressing and harmful. No Calomel or habit forming drugs.

**CARTER'S PILLS**



## Cerveza „Princesa“ de sifon al alcance de todos los bolsillos!

Con solo DOCE PLACAS podrá Ud. apagar su sed tomando un vaso de cerveza fría, pura, agradable, trasparente y buena!...

PRONTO LE DIREMOS DONDE PUEDE UD. SOLICITARLA!!

LA CERVEZA „PRINCESA“ DE SIFON SERA:

Delicia el tomarla

Alegria el pagarla

DOCE PLACAS EL VASO.

SUPREMA CALIDAD!!

BAJO PRECIO!!

Espérela!!!

1-4

## „Princesa“-bier recht uit de bierpomp, in 't bereik van ieders beurs!

Voor slechts DERTIG CENTS kan U met een glas koud, zuiver, smakelijk, helder en goed bier uw dorst lesschen...

Spoedig zal U vernemen waar het te krijgen is!

Het „PRINCESA“-BIER recht uit de bierpomp zal U geven:

genot als U 't drinkt,

tevredenheid als U slechts heeft te betalen

DERTIG CENTS PER GLAS.

HOOGSTE KWALITEIT!

LAGEN PRIJS!

Wacht maar eens af!

## N. V. Industrie & Handelsmaatschappij „DE WAAL“ - Nijmegen.

Telegramadres: INDUSTRIE, Nijmegen.

Generaal-Vertegenwoordigster voor de beroemde **Eberhardt-machines**.

levert de MEEST MODERNE MACHINES OP BAKKERIJGEBIED, als:

DEEGAUTOMAAT „DE SLAPENDE BAKKER“ in diverse typen en grootten

Deegkneedmachines

Verdeel- en opbolmachines voor klein brood

Klutsmachines

Speculaassnij- en opzetmachines

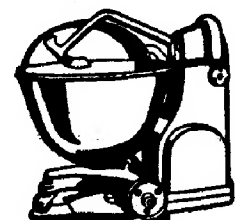
Beschuitsnijmachines

Afweegmachines

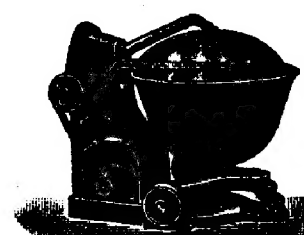
Olietookinrichtingen voor bakkersovens en andere doeleinden

Electromotoren

Stoomketels „**ROKO**“, in geheel rood koperen uitvoering en voorzien van roodkoperen vlampijpen, etc.



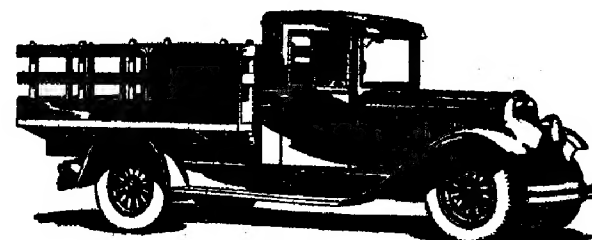
„Radial“.



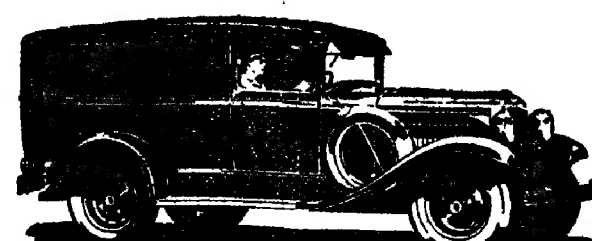
Electr. Deegkneedmachine „Radial“.

## CHRYSLER

CHRYSLER MOTORS PRODUCT



THE FREIGHT STAKE



THE PACKET PANEL



FARGO

Enthusiastic endorsement of the NEW CHRYSLER is sweeping the world. Compare Size, Roominess, and Comfort, Speed, Multi-Range Four-Speed Transmissions Gear-Shift, Down-Craft Carburetion etc. and you will not hesitate to give the preference to a CHRYSLER.

We are expecting soon:

One FARGO 1-ton Truck,  
One PLYMOUTH Phaeton Standard,  
One PLYMOUTH Phaeton with 6 wire wheels & trunk-rack,  
One CHRYSLER 66 Phaeton.

For prices and further details please call at

TISCHER & CO.

Distributors.





# Bijblad voor de Amigoe di Curaçao

## BIJ DEN PREMIER IN HET TORENTJE

(Een interview met minister Ruys de Beerenbrouck.)

In 1925, daar ongeveer waren wij in ons vorig artikel blijven steken, werd de pas afgetreden minister-president Voorzitter der Tweede Kamer. — „Lachte U die taak toe?”

„Het is een zware eischen stellen-de positie”, verzekert Jhr. Ruys be-denklijk. „Physiek reeds. Het Neder-landsche gebruik wil dat de praeses altijd zelf zit. Het heeft zijn voordeel, hij blijft de leidende figuur van hoog prestige, doch het heeft onmiskenbaar nadeelen, waar het van den betrok-kene groote inspanning eischt. De be-groetingstijd, met middagen van 1 tot 6 uur en avonden van 8 tot dikwijls diep in den nacht, vergt groote lichame-lijke Ausdauer naast de geestelijke. Doch aan de andere kant is de diepe beteekenis van 's voorzitters rol een hoogst belangrijke. De kamerpresident is de geboren beschermer van het mi-nisterie. Hij zit er om de onderlinge verhouding tusschen Kamer en Re-gering te vergemakkelijken. Vooral in tijden van crisis is zijn positie als ad-viseur der Kroon een der gewichtig-ste in onze constitutioneele praktijk.”

— „Behalve dat had U er nog het leiderschap der Katholieke partij bij?”

„Juist door de in 1925 voltrokken reorganisatie in een moeilijke over-gangsperiode. Het bracht een groote verbetering, nu de positie van de ka-merfractie geïncorporeerd is in den partijraad—dat mooie Katholieke pa-rlament, een combinatie van het La-gerhuis der stemgerechtigde kieskring-afgevaardigden met het Hoogerhuis der adviseerende vertegenwoordigers van alle klasse en standen en der belang-rijkste organisaties. Monseigneur No-lens werd aldus de Chef van onzen

Generalen Staf als president der ka-merfractie en ik als voorzitter van het partijbestuur Commandant van ons Veldleger.”

— „Hoe zag U Uw taak toen U als voorzitter optrad?”

„Onze eenheid was het hoofdver-eishte, doch die eenheid vergde on-derling vertrouwen in elkaar en in de leiding, vroeg eerbied voor de histo-rie en de traditie der partij, eischte innerlijke versteviging door grotere belangstelling en doelmatiger inrich-ting, een innerlijke versteviging welke noodig was. Van den beginne af aan-trouwen in alle leidende functies, van de geringste tot de meestomvattende heb ik dat ondervonden— wordt voor leiding geven in de allereerste plaats evenwichtigheid vereischt. Men mag geen Uebermensch zijn...”

— „Toch wel primus inter pares?”

„Onderbreek ik.”

„Dat wel, maar geen Uebermensch. Trouwens, dat duldt de Nederlander niet. 't Ligt 'm misschien in onder-bewuste werking van onze geogra-fisch zoo vlakke bodem op onze gees-tesmentaliteit, niets te dulden, wat torenhoog uitsteekt! Ik heb m'n voorzitterstoel nooit een meter hooger laten zetten, noch mijn hamer een scepter of tooverstaf gewaand, mijn medewerkers waren altijd naast, nooit onder mij. Een goed leider moet idea-list zijn, het heilig vuur der begees-tering levendig kunnen houden, de bedoelingen en den goeden wil van elk soldaat erkennen op straffe dat hij schuldig zou zijn aan het verloren gaan daarvan voor de algemeene zaak.”

„Dat niet decreteren, dat gespeend zijn van vooringenomenheid kwam ook zoo goed te pas voor de Amersfoort-sche besprekingen welke we nu reeds voor het derde achtereenvolgende jaar gehouden hebben.”

— „Waren die niet geheim?” in-terrumpeerde ik.

„Geheim is de kwalificatie niet,” kaast de oud partijvoorzitter, „ze wa-ren vertrouwelijk. Een kriegsraad ver-gadert toch ook niet met open deuren? Wij bespreken er open en frank onze tactiek in den voortdurenden strijd der geesten en wisselen van ge-dachten over de belangrijkste onder-werpen van den dag. En U weet: du-choe des opinions...”

— „Zoudt U als onze partijvoorzit-ter en leider die bevrediging gebracht heeft en vertrouwen gewekt heeft on-der onzer rangen, mij een definitie kunnen geven van den aard onzer partij?”

„Ik wil trachten dat te formuleeren, houdt U mij dan bij in Uw notities: wat iederen buitenstaander aanstonds opvalt is de gezondheid onzer partij, ik bedoel haar redelijk optreden, haar rustige kracht in haar bestaan. Zij is als samengegroeid met het Katho-licke volk, zoodat een ieder die Katho-licke van godsdienst is, ook behoort tot de Katholieke partij. En toch is de afscheiding zuiver gehouden: Katho-licke godsdienstige verenigingen vallen nooit samen met de politieke.”

— „Waarom schrijft U dit toe?”

„Aan het gezonde Katholieke gods-dienstige leven. Onze Katholieken zijn in het algemeen plichtsgetrouw in hetgeen hun godsdienst vraagt, en dat vrijwel over de gansche linie. Ze zijn practiseerend, echter ook volgzzaam in de leiding van het hooge kerkelijk gezag. Uit die oergezonde basis komt als vanzelf een gezond po-litiek leven te voorschijn. De afschei-ding tusschen de leiding op gods-dienstig en politiek gebied blijft intact, zonder dat daarom de godsdienstige geest d.i. de Christelijke levensbegi-nen in de politiek afwezig zijn. Wij dus de geest zoo nuchter gezond is, zijn we van huis uit optimisten in de moeilijkheden van iederen dag. We weten dat het zijn van het mensch-

dom op aarde gelijk het inderdaad is, een voortdurende ontwikkeling met zich mede brengt en in zich opsluit. Doch we weten niet minder zeker dat er voor alles een oplossing komt en is, een oplossing die bestaat in het aanpassen der omstandigheden aan de beginselen in hun diepte van onver-gankelijk leven. Dan is het ons van-zelf sprekend gemakkelijk het goede te waardeeren in iederen anderen buiten onze godsdienstige gemeenschap staan-den. Doch wel vooral moet de sym-pathie bij ons medewerkers met anderen uitgaan tot hen, met wie wij het diep-ste in onzen kernaard gemeen hebben d.i. met hen die met ons de erkenning der Christelijke beginselen in het openbaar leven huldigen.”

— „De coalitie?” interrogeer ik.

„Daar spreek ik thans niet over, alleen wijs ik op die groote overeen-stemming van de hoogste levenswaar-den en als U daarnaar de steeds stij-gende vloedgolf, varieerende van or-verschilligheid tot het meest drieste heidendom, beschouwt, doet het aan-leunen in praktische partijconstellaties zoals ze nu zijn, zich dan niet van-zelfsprekend voor? In mijn oogen blijft het een zegen — alle, overigens ongelijkwaardige, vergelijkingen met het buitenland ten spijt — dat ons volk zijn verkiezingsstrijd nog weet op te heffen tot een zedelijken be-ginselstrijd.”

Ons gesprek had intusschen al reeds langen tijd geduurd. Voortdurend was er geklopt of getelefooneerd en lang-zzaam vulde zich de rest der dag-agenda.

„De Voorzitter der Eerste Kamer, Excellentie?” informeerde de bode.

— „Verzoek den Baron twaalf uur.”

„Staatsminister Idenburg?” — „Pas na vier uur”, pleit de premier door de telefoon. Ik moet het onderhoud wel-

lus langzamerhand ten einde leiden.

— „Ziet U niet tegen Uw nieuwe ambts-termijn op, Excellentie?” De vraag is feitelijk overbodig, de mi-nister ziet er zoo opgewekt uit en of-schoon het reeds laat in November is, staat in plaats dat de verwarming aan is, het venster nog frisch open.

„Integendeel! Ik voel me beter dan ik ooit te voren was. Mijn nieropera-tie ligt alweer een jaar achter me. Gisteren precies een jaar, en ik ben de zusters van het Westeinde Zieken-huis er nog eens extra voor gaan op-zoeken. Tegen de moeilijkheden van de nieuwe regeerperiode zie ik niet op. De barrières worden wel geno-men tegen den tijd dat we er voor komen. Met de jaren wordt het mi-nisterschap feitelijk gemakkelijker. Je leert de routine, zoo min mogelijk egocentrisch te zijn, en het algemeen belang te behartigen als een soort grootste gemeene deeler van particu-liere en groepsbelangen. Deze functie kan alleen goed gedaan worden in-dien men het opgewekt doet en met heel z'n hart. Dan komt er geen ver-bittering, dan blijft men blij; trouwens men kan geen idealist zijn en zuur zijn. Idealisme impliceert blijdschap. Dat houdt me jong, en dat doet me de kritiek overkomen van sommige outsiders, die niet begrijpen dat regeer-kunst niet anders is dan de kunst tot bereiken van het mogelijke.”

— „Van persoonlijke kritiek moet Uwe Excellentie toch wel weinig last hebben, al Uw tegenstanders eeren U en Uw volgelingen zijn U oprecht toegedaan.”

„Ik voel me gelukkig het U toe te kunnen stemmen. Doch het wordt zoo gemakkelijk over het hoofd gezien dat een partij-voorzitter minister-president geworden, wel — en hier met de gezichtsphantomie van een „simple comme bonjour” — „minister presi-dent is!”

Wij staan nu beiden in de hooge

eiken voornaamheid van het werkca-binet van den Eersten Minister. Ginds prijkt het portret van Thorbecke, daar staat de zetel waarop hij en een Goe-man Borgesius, doch ook een Kuyp-er en een Heemskerk gezeteld hebben, in het hoogste ambt waartoe het volk zijn illustre zonen kan verheffen. De premier staat uit over de wijde hof-vijver waar zwanen zich koesteren in de schaars warmende winterzon. Dan zegt hij:

„Als er één factor is welke mij draagt in mijn werk, dan is dat de genegen hartelijkheid en zoo menig stil gebod der onzen. Dat voel ik als een intens medeleven en zet mijn taak in zoo grootsch een licht...”

Zoo eindigde ons gesprek in het Torontje.

Heb ik U, ami lecteur, den pre-mier kunnen doen leven?

Want moeilijk is het reeds de tal-rijke facetten te helichten in de veel-omvattende activiteit van dezen groot-en arbeider in den wijngaard, die al-len onzer tot voorbeeld is in zijn woekeren met de vele hem door God rijkelijk geschonken talenten. Nog moei-lijker was het een penportret te ge-ven van dit karakter, van dezen re-gent „par droit de la naissance”, die volk-leider werd „par droit de conquête.”

Hij is de goedkoopste reclame van de „Roomsche Troeverij” voorbijgegaan om door zijn soepelheid en staats-manschap— „fortiter in re, suaviter in modo”, het mogelijk te maken dat een tweede regeerperiode onder het ver-trouwen van heel ons anders zoo ver-deelde volk ingegaan is, waarbij niet de Roomsche vaan wappert van het historisch Torontje, doch wel de Katholieke geest er heerscht.

„Et renovabis faciem terrae”...

Kees van Hoek.

December 1929.

(Nadruk verboden.)

**2 PENNEN**

voor den Prijs van **1**

PARKER biedt u de allernieuwste verbetering aan. Met iedere Parker Bureaustandaard Pen ontvangt gij gratis een kap met zak clip. Wanneer u het kantoor verlaat behoeft u slechts de pen uit den standaard te nemen, schroeft er de kap met de clip op en de Parker Duofold is veranderd in een handige vestzak vulpen.

Vraagt uw leverancier om u het tweeledig gebruik van den Parker Bureaustandaard te verklaren. De uitvinding is unieke en practisch.

Agenten:  
**MARCHENA & MORON**  
P. O. Box 13, Curaçao.

**Parker Duofold**

**WYAND FOCKINK**

Curacao half en half.  
Cherry brandy,  
Oude Genever „Superior”.

Agenten voor de kolonie Curaçao:  
**ELLIS & DANIA**

**V.ROSSEM'S**

**Poorters-Toeback**

**DE BESTE VARINAS**

Verkrijgbaar bij **ELLIS & DANIA** Agenten.

**Extra Kalkvoeding**

**in de jaren van groei**

**met Kalzan**

„Over de met Kalzan bereikte resultaten, vooral in de kinderpraktijk, ben ik zeer bevreesd”, schrijft Dr. EDW. SCHROEDER te Tilburg.

EVEN belangrijk als zon, licht en lucht, is juiste voeding in de jaren van anellen groei, voor de krachtige lichamelijke en geestelijke ontwikkeling van Uw kind.

Kalk, b.v. vormt de grondstof, waaruit duizenden cellen van spieren, beenderen en bloed zijn opgebouwd en kalkgebrek zou dan ook achterlijkheid in groei, zwakte en verslapping van het weerstandvermogen (d.i. ver-grooing van het ziektegevaar door besmetting, enz.) ten gevolge hebben.

Bedenk, dat zijn dagelijksch voedsel veelal onvolledige kalk bevat — vul dit tekort aan met Kalzan, het kalk-voedsel. Kalzan voert extra kalk in zoodanige weten-schappelijke samenstelling aan het lichaam van Uw kind toe, dat de kalk, in tegenstelling met bijna iederen anderen vorm van kalktoediening, ook werkelijk geheel door het lichaam wordt opgenomen en behouden.

Gezonden eetlust, blozende wangen en een krachtig weerstandsver-mogen — ge kunt uw kind verzekeren met:

**KALZAN**

Hot Kalkvoedsel

Verkrijgbaar in alle Apotheken

**TE KOOP**

een automobiel, merk **Buick** in goede conditie en met NIEUWE BANDEN, bij

**MARIO PINEDO**

agent van de HUPPMOBIL

2 Punda — Prinsstraat.

**PHOTO STUDIO**

**F.J.JANSEN GZ.**

Breedestraat No. 98 Otrabanda.

Open van **8 uur**'s morgens tot **9 uur**'s avonds.

Ge behoeft nu niet meer special tot Zondags te wachten, houdt uw werk U tegen, komt 's avonds. 17

Geen betere WHISKY te verkrijgen

**MORRIS E. CURIEL & SONS.**

2-6 Agenten.

**TE HUUR**

de boven- en benedenverdieping van het huis Scharloeweg

**No. 106.**

Inlichtingen: **J. A. JANSEN.**

Prinsstraat 22,

5 Telefoon 174.

**HAPPY HIT**

SIGARETTEN zijn onovertroffen. Koopt HEDEN een pakje en merk het verschil.

**It's toasted.**

**ADHEMAR HENRIQUEZ.**

6-6 AGENT.

**STETSON HATS.**

A **Stetson** is always thoroughly at home in the wardrobe of a well-dressed man.

**Stetson**... the name stands for the best in hats, finest quality of felt, finish that is excellent in every respect, and style that is smart.

**Stetsons** are smart. They wear well. They hold their shape. What more could a man ask? 8-10

**APOTHEEK**

**“Botica Nacional”**

van **EDMUND JACOBSEN**, Apotheker

**AMERICAN DRUGSTORE ENGLISH PHARMACY**

Breedestraat, Otrabanda Telefon No. 256.

**Spedige aflevering van Recepten**

**Patentmedicijnen en Chemicalien**

**Drogerijen Parfumes en Zeepen**

**Wijnen en Likuren**

**Alle Foto-artikelen**

**Alleslei Soorten van**

**Chocolade, Suikerwaren, en Koekjes**

**Sigaren en Sigaretten Sodawater en Limonade.**

**VLUGGE BEDIENING OOK AAN HUIS BEZORGEN**

**HORN - LINE.**

List of sailings from **CURACAO** to:

**HAMBURG** via Pto. Cabello, La Gualra & Trinidad:

**Pto. Colombia & To Sta. Marta:** Cartagena

Name of Motorships:	27 Nov.	6 Nov.	19 Nov.	17 Dec.	14 Jan.	11 Feb.	11 Mar.	9 Apr.
Frida Horn	10 Nov.	24 Nov.	8 Dec.	19 Jan.	14 Jan.	11 Feb.	11 Mar.	9 Apr.
Heinz Horn	24 Nov.	8 Dec.	19 Jan.	14 Jan.	11 Feb.	11 Mar.	9 Apr.	
Mimi Horn	8 Dec.	19 Jan.	14 Jan.	11 Feb.	11 Mar.	9 Apr.		
Presidente Gomez	19 Jan.	14 Jan.	11 Feb.	11 Mar.	9 Apr.			
Ingrid Horn	19 Jan.	14 Jan.	11 Feb.	11 Mar.	9 Apr.			
Frida Horn	2 Feb.	16 Feb.	2 Mar.	30 Mar.	13 Apr.	27 Apr.	11 May.	
Heinz Horn	16 Feb.	2 Mar.	30 Mar.	13 Apr.	27 Apr.	11 May.		
Mimi Horn	2 Mar.	30 Mar.	13 Apr.	27 Apr.	11 May.			
Presidente Gomez	30 Mar.	13 Apr.	27 Apr.	11 May.				
Ingrid Horn	13 Apr.	27 Apr.	11 May.					
Frida Horn	27 Apr.	11 May.						
Heinz Horn	11 May.							

To Kingston & Port au Prince, via Jacmel:

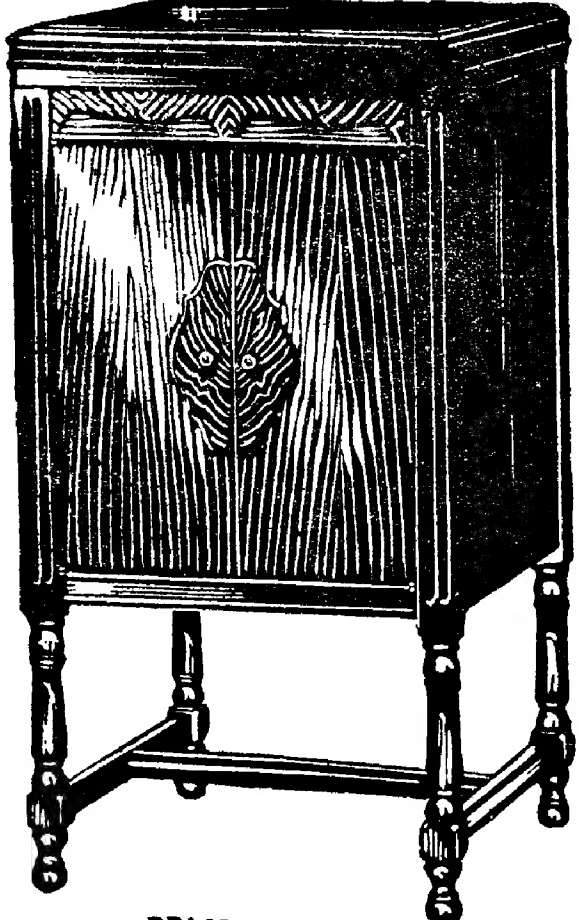
Name of Motorships:	10 Nov.	9 Dec.	6 Jan.	3 Feb.	3 Mar.	1 Apr.	28 Apr.
Marie Horn	10 Nov.	9 Dec.	6 Jan.	3 Feb.	3 Mar.	1 Apr.	28 Apr.
Henry Horn	9 Dec.	6 Jan.	3 Feb.	3 Mar.	1 Apr.	28 Apr.	
Waldtraut Horn	6 Jan.	3 Feb.	3 Mar.	1 Apr.	28 Apr.		
Therese Horn	3 Feb.	3 Mar.	1 Apr.	28 Apr.			
Marie Horn	3 Mar.	1 Apr.	28 Apr.				
Henry Horn	1 Apr.	28 Apr.					
Waldtraut Horn	28 Apr.						

To Maracaibo frequent sailings by:

„Zulla” cargo and passengers. „Karibia”, cargo only.







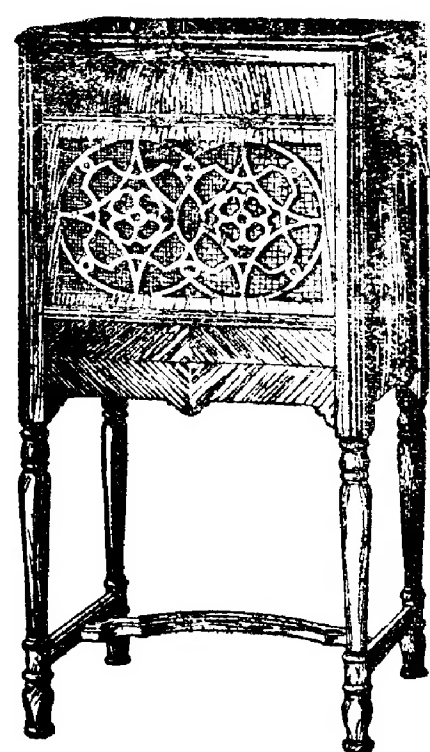
PRIJS \$ 95.—

# LAAT U NIETS WIJS MAKEN.

## De BRUNSWICK GRAMOFOONS zijn in KLANK en als MEUBELSTUK niet te OVERTREFFEN.

### Bezoek ons en overtuig Uzelf.

### Agenten: „PALAIS ROYAL”.



PRIJS \$ 75.—

MARCHENA & MORON.

**Eerste Jaarfeest St. Thomaskring**  
De Directeur, Pater HULSMAN had gelijk, toen hij op den feestavond, Vrijdag verleden week, zeide dat het bestaan van den St. Thomaskring voor velen een verrassing was: maar dan een zeer aangename verrassing. Want allen zullen 't er wel over eens zijn, dat een kring voor de R. K. Burger jongemannen, een schoon en nuttig, ja, een noodzakelijk iets is.

Er moest iets gedaan worden om met onze jongemannen, nadat ze de school verlaten hebben, in contact te blijven. Ziedaar de raison d'être van de St. Thomaskring, een voortzetting van de St. Thomaskring, die reeds 20 jaren geleden hier bestaan had.

Na een woord van welkom tot alle aanwezigen, — op de eerste plaats tot Z.D.H. Mgr. VUULSTKE, den Hoog eerw. Pater Provinciaal A. JURRIUS, de families der leden en genoodigden, legde P. HULSMAN in korte woorden het doel van de St. Thomaskring uit, en wist door zijn woord aller belangstelling, niet alleen moreel, maar ook financieel, te wekken.

Het doel is, op de eerste plaats, de godsdienstige vorming onzer jongelingschap. Want 't is helaas, maar al te waar, dat heel veel jongens, die veel beloven, maar al te spoedig den weg opgaan van het bederf. Maar ook de maatschappelijke vorming. Want van de 1000 ambtenaren hier, die n. 5000 en meer verdienen, zijn er maar 14 katholieken.

De St. Thomaskring is niet bedoeld als een massa-organisatie, maar als kernvorming.

Doel is niet, een groot aantal leden, maar goede leden, die de „bonus odor Christi,” den goeden geur van Christus in hun omgeving verspreiden. Daarom wordt bij 't aannemen van leden een strenge selectie toegepast. Wat niet deugt, komt niet in de vereniging, of gaat er onverbiddelijk uit.

Na dit openingswoord van den eerw. Directeur las de Secretaris, de hr. P. BREUSERS het eerste jaarverslag voor.

Wij vernamen hoe de kring tot stand kwam op initiatief van Pater HULSMAN en de eerw. Fraters CANUTUS en RIGOBERT op 7 Februari 1929, met 14 leden, dat in den loop van het jaar het getal aangroeide tot 32. Geregeld elke maand werd door P. HULSMAN een conferentie gehouden, over verschillende onderwerpen op godsdienstig en wetenschappelijk gebied, terwijl Frater RIGOBERT een lezing met lichtbeelden hield over Egypte.

Jammer moest het E.K. — lot met toespraak wegens gebrek aan belangstelling vervallen.

Tot Bestuursleden van de St. Thomaskring werden gekozen de heeren Jonckhout, Wever, Breusers en Royer.

Na een paar stukjes muziek, ging het bijspel: „De boemelbaron” dat zeer in den smaak viel. Vooral muntte hierin door zijn spel uit de heer JANSEN, die ook door een paar komische voordrachten een uitbundig applaus verwierf. Met een woord van dank door den Eerw. Directeur werd deze avond besloten.

Moge St. Thomaskring bloeien ten heil en zegen onzer Curaçaosche jongelingschap.

Dinsdagavond om halfnegen, geeft de St. Thomaskring een uitvoering in de zaal van den R. K. Volksbond op Otrabanda. Veel succes!

**Vaarwel.**  
Donderdag a. s. hoopt per SS. Venezuela naar Nederland te vertrekken Luitenant HULST.

Luitenant HULST was een steeds graag geziene persoonlijkheid, algemeen geacht door zijn vriendelijken omgang, waardoor hij zich veel vrienden heeft verworven.

Wij wenschen Luitenant HULST van harte een voorspoedige reis, en alle goeds in zijn verder leven.

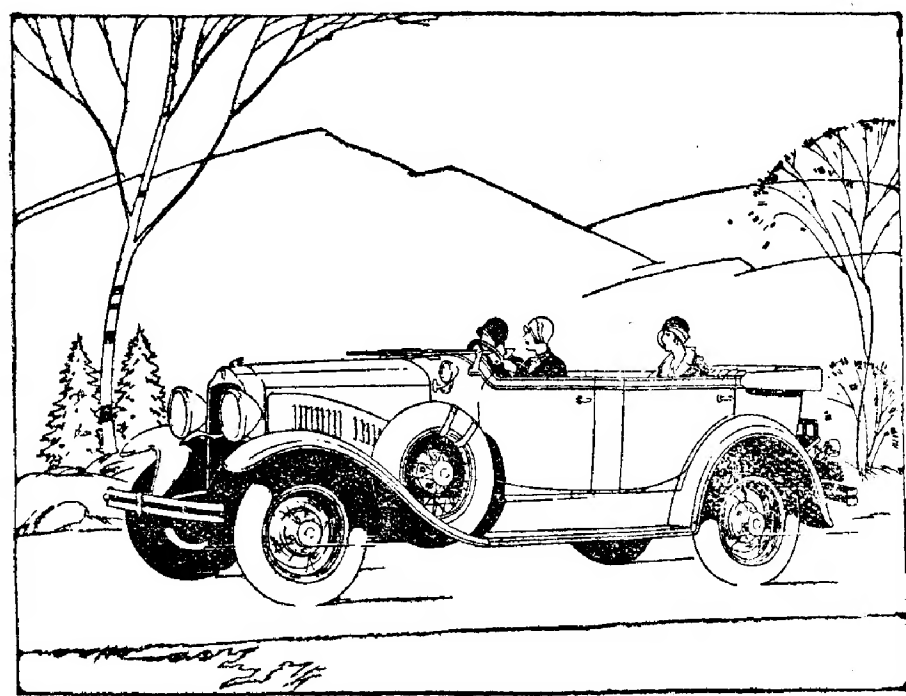
**Mr. M. van Dijk.**  
Per SS. „Bennekom” arriveerde de H. E. G. Heer Mr. M. VAN DIJK Procureur-Generaal, na een afwezigheid van ongeveer drie maanden. Welkom, Portugeesche arbeiders.

Per SS. Virgilio arriveerden hier deze week 120 Portugeesche arbeiders van Madeira, onder geleide van Dr. N. P. Naar wij vernemen moeten deze arbeiders, wanneer zij komen ten getale van 40 of 50, steeds vergezeld zijn van een dokter. Een vijftigtal heeft reeds werk gevonden. Daar er nog meer van plan waren hier naar toe te komen, heeft men 't beter geoordeeld deze voorloopig af te telegraferen.

**Compañia Trasatlántica**  
El Vapor  
„JUAN SEBASTIAN ELCANO”  
se espera el 4/5 Marzo 1930 de Europa via Pto. Rico y Venezuela, seguirá el mismo día para Pto Colombia y Cristobal, C. Z.  
El vapor  
„JUAN S. ELCANO”  
se espera de Cristobal y Pto Colombia el 13/14 Marzo 1930 seguirá el mismo día para Pto. Cabello, La Guaira, Santo Domingo, San Juan, Canarias, Cadiz y Barcelona.  
Acepta carga y pasajeros.  
Los Agentes.  
S. E. L. MADURO SONS.

**BEZOEK „LA IBERIA”**  
mode-magazijnen in Otrabanda  
**PAS ONTVANGEN:**  
Flat crêpe in mode kleuren  
Fijne zijden kousen van onovertreffelijke kwaliteit  
Zijden handschoenen  
Handtasschen van fijn leder  
Hollandsche meisjesschoenen  
Manicure Sets  
Gasoline strijkijzers en lantaarns,  
de **BESTE** die er te krijgen zijn in Curaçao.  
De **PRIJZEN** en kwaliteit van onze artikelen, zullen u onze vaste **KLANTEN** maken.  
**MARIO P. MARCHENA.**

**REO**



**Engineered To Serve You Longer and Better—at Lower Cost**

Reo owners know that Reo's predominant characteristic of Long Life is more than a matter of prolonged usefulness.

Resulting, as it does, from the reduction to an absolute minimum of friction and vibration, Reo long life means also finer, smoother performance at lower operating and upkeep cost.

„REO are the initials of Ransom E. Olds, a pioneer in the motor car industry, one of the founders of the Reo Motor Car Company and at present Chairman of the Board of Directors.”

**Johan E. Mauricio**  
Breedestraat No. 89, Otrabanda. Phone 237.

REO MOTOR CAR COMPANY — LANSING



„ELBSCHLOSS”-bier eens geschonken Steeds gedronken.

Het eenigste bier dat ze aan boord van de schepen van de Horn- en H. A. P. A. G-Line drinken.  
Agenten firma G. Troost, Shipchandler. 50—32

**G. R. K. Volksbond.**  
Maandagavond viert de Cur. R. K. Volksbond zijn 9de jaarfeest. Des avonds is er om 7 uur plechtig Lof van dankbaarheid in de St. Annakerk te Otrabanda, waaronder de Z. Eerw. Pastoor C. GALLÉ de feestpreek zal houden. Daarna is er plechtige jaarvergadering in de zaal van den Bond. Wij hopen dat alle leden dit Lof en deze vergadering zullen bijwonen.

**Koloniale Raad.**  
Zitting op Dinsdag den 25n. Feb. 1930.  
De ontwerp-verordening tot intrekking van de verordening van den 19den Juli 1924 (P. B. 1924 No. 32), houdende regeling van den invoer van gemunt zilver wordt nu eenige gedachtenwisseling met op één na algemeene stemmen aangenomen.

Drie ingekomen ontwerpen worden naar de afdelingen verwezen n.l.:  
De ontwerp-verordening, houdende eenige regelingen van burgerrechtelijke aard bij botsing aan- of overrijding met motorrijtuigen en houdende regeling van de ontzegging van de bevoegdheid om motorrijtuigen te besturen.

De ontwerp-keur tot wijziging en aanvulling van de „Algemeene Politie-keur” 1917, en de ontwerp-verordening houdende bepalingen omtrent beëdigde vertalers.

**Trino Ziri.**  
Van den Gezant der Nederlanden te Caracas, is bericht ontvangen, dat aldaar overleden is in den ouderdom van 70 jaren, de Nederlandsche onderdaan Trino Ziri, zonder achterlating eenig goed.

**Bekendmaking.**

De Procureur-Generaal in Curaçao vestigt de aandacht op:

1e. Artikel 2 der Verordening ter uitvoering van art. 6 van het Reglement op het beleid der Regeering in de Kolonie Curaçao, waarbij aan personen, die op Curaçao worden toegelaten de verplichting is opgelegd binnen 3 maal 24 uur na aankomst opgave te doen van hun namen en voor- en achternamen, zoomeer van die der hen vergezellende leden van hun gezin, van hun ouderdom, van hun beroep of bedrijf en van hunne geboorte- en laatste verblijfplaats, welke opgave moet geschieden op het Parket van den Procureur-Generaal;

2e. Artikel 22 van het Besluit tot vaststelling van bepalingen nopens het aanleggen en bijhouden van bevolkingsregister, waarbij is bepaald, dat binnen 14 dagen na aankomst op het eiland de overlegging en vertooning van de voorgeschreven bewijzen moet plaats vinden aan den Ambtenaar van het Bevolkingsregister.

En brengt ter algemeene kennis, dat aan het naleven dezer voorgeschreven verplichtingen streng de hand zal worden gehouden.

Willemstad, Curaçao, 1 Maart 1930.  
De Procureur-Generaal,  
Hoofd der Politie a.i.  
DESERTINE.

3—1

**BEKENDMAKING.**

De Procureur-Generaal in Curaçao brengt ter algemeene kennis, dat door hem is bepaald, dat op Curaçao gevestigde of vertoevende Vreemdelingen verplicht zijn te alle tijde bij zich te dragen bescheiden of stukken, waarmee zij zich wettelijk kunnen legitimeeren. (Paspoort, kaart Vreemdelingen-dienst enz.).

Willemstad, Curaçao, 1 Maart 1930.  
De Procureur-Generaal,  
Hoofd der Politie v.d. a. i.

1—3

**KABEL-NIEUWS.**

Revolutie Sto. Domingo. Dinsdag bracht de kabel het bericht van een revolutionaire beweging op Sto Domingo. Na korten tegenstand werd Santiago door de revolutionairen genomen. Er vielen 2 dooden, en er waren veel gewonden. Mevr. Moya de Vasquez vluchtte in de Amerikaansche Legatie. Onlusten hadden plaats in Santiago, La Vega en Moca.

President Vasquez, nam het commando over het garnizoen van Sto Domingo.

De rust werd hersteld op de belofte van de Regeering dat er op 25 Mei volkomen vrije verkiezingen zullen

**Christiani & Nielsen's Gewapend Beton Maatschappij.**  
**Woningen. Bruggen. Kademuren.**  
**Gewapend Betonconstructies.**  
**Kantoor: Penstraat 36. Tel. 323.**  
1—3

**Koninklijke Nederl. Stoomboot Maatsch. VAN CURAÇAO**

NAAR	Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal en Pto. Limon:	
SS. „Van Rensselaer”	5 Maart.	
NAAR Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad, Barbados, Plymouth, Havre, Amsterdam en Hamburg:		
SS. „Venezuela”	6 Maart.	
SS. „Van Rensselaer”	20 Maart.	
Naar	Port-au-Prince en New-York:	
SS. „Commewijne”	17 Maart.	
SS. „Prins Frederik Hendrik”	7 April.	
NAAR	Pto. Cabello, La Guaira, Cumaná, Pampatar, Caripano, Trinidad, Demerara, Paramaribo, Madeira, Havre, en Amsterdam:	
SS. „Nickerie”	2 Maart.	
SS. „Cottica”	23 Maart.	
Naar	Cristobal en Pacific Coast:	
SS. „Bennekom”	2 Maart.	
SS. „Breda”	13 Maart.	
Direct	naar Rotterdam:	
SS. „Baarn”	17 Maart.	
NAAR	ARUBA EN MARACAIBO:	
SS. „Amazona”	4 Maart.	
SS. „Flora”	23 Maart.	

Tot nader bericht zal het SS. „EL LIBERTADOR” de volgende dienst onderhouden:

N. B. Op de vertrekdagen der Colon-lin-schepen worden geen bezoekers op de Westwerf en de Colon-lin-schepen toegelaten, tenzij in het bezit van een toegangkaart, verkrijgbaar op het kantoor in de stad.

plaats hebben. Men is van meening dat de onlusten veroorzaakt zijn, door een uitlating van Vasquez, dat hij zijn best zou doen om herkozen te worden. Aan 't hoofd der beweging staan generaal Estrella en generaal Trujillo. De Vice-president Alfonso heeft reeds zijn ontslag ingediend.

Ook verwacht men elk oogenblik het aftreden van Vasquez.

Volgens de laatste berichten zijn de revolutionairen de baas. Vasquez en Echigenoote keerden naar hun paleis terug. Generaal R. Estrella Urena, hoofd der revolutionairen, vergezeld van den secretaris van de Amerikaansche legatie Cabel, had een onderhoud met Vasquez. De revolutionairen eischen onmiddellijk aftreden van Vasquez.

**Stad van 't Vaticaan.**

Donderdag overleed Zijne Em. Kardinaal Merry del Val, ten gevolge van een hartverlamming, veroorzaakt door een operatie van apendicitis. Kardinaal Merry del Val was Staatssecretaris tijdens het Pontificaat van Pius X.

**Bekendmaking.**

De Procureur-Generaal, Hoofd van Politie in Curaçao, lettende op het gestelde in artikel 59 der Algemeene Politie-keur 1917 brengt ter algemeene kennis:

1e. dat het verkeer met alle voer-middelen en vee is uitgesloten op den openbaren weg genaamd „Keukenstraat”, in de richting vanaf de BREEDESTRAAT naar de PRINSENSTRAAT en dat het in verband daarmee verboden is op dien weg in genoemde richting zoodanige vervoermiddelen te besturen, of zoodanig vee te besturen, te geleiden of te drijven;

2e. dat bovenbedoelde uitsluiting bij den ingang van de Keukens'raat aan de zijde van de BREEDESTRAAT zal worden aangeduid door een rood bord.

Willemstad, 20 Februari 1930.

De Procureur-Generaal, a. i.,  
Desertine.



